

# beurer

BEURER GmbH + Co. KG. • Söflinger Str. 218 • D-89077 Ulm (Germany)  
Tel. 0731 / 39 89-144 • Fax: 0731 / 39 89-145 • Mail: kd@beurer.de

## Massagegerät MG 60



|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| Gebrauchsanleitung              | Massagegerät               |
| Brugsvejledning                 | Massageapparat             |
| Käyttöohje                      | Hierontalaite              |
| Bruksanvisning                  | Massasjeapparat            |
| Bruksanvisning                  | Massageapparat             |
| <b>Инструкция по применению</b> | <b>Аппарат для массажа</b> |
| Instrukcja obsługi              | Aparat do masażu           |
| Návod k použití                 | Masážní přístroj           |
| Návod na použitie               | Masážny prístroj           |
| Navodila za uporabo             | Masažna naprava            |
| Kezelési útmutató               | Masszírozó-készülék        |
| طريقة الاستخدام                 | جهاز مساج                  |

## Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель!

Мы рады, что Вы остановили свой выбор на изделии из нашего ассортимента. Имя нашей фирмы служит порукой высокого качества и многократно проверенной надежности изделий в области тепловой терапии, аппаратов мягкого воздействия, аппаратов для измерения артериального давления и диагностики, для взвешивания, массажа и аэротерапии.

С дружеским приветом,  
Ваша группа «Бойер» (Beurer)

## 1. Важные советы

### Сохраните для дальнейшего использования и ознакомьте с ними других пользователей!

- Включайте аппарат только при напряжении в сети, указанном на щитке.
- С массажным аппаратом нужно обращаться внимательно и осторожно, как с любым электроприбором, во избежание опасности удара электрическим током:
  - Выньте кабель питания непосредственно по окончании работы.
  - Не допускайте никакого контакта с водой (кроме очистки аппарата слегка увлажненной тряпкой!). Вода никогда не должна попадать внутрь аппарата. Никогда не окунайте аппарат в воду. Ни в коем случае нельзя пользоваться аппаратом в ванной, под душем, в плавательном бассейне. Если же вода все-таки попадет в корпус аппарата, немедленно выключите аппарат из сети и обратитесь к своему электрику или в отдел обслуживания покупателей.
  - Аппарат, в особенности кабель питания, перед каждым включением следует осматривать для выявления возможных повреждений.
  - При повреждении кабеля питания ни в коем случае не включайте аппарат в источник электропитания. Обратитесь к своему электрику или в отдел обслуживания покупателей.
  - Ремонт аппарата разрешено производить только в отделе обслуживания покупателей или лицензированными распространителями.
  - Никогда не держите и не тяните аппарат за кабель питания.
  - Если поломка произошла во время работы аппарата, немедленно выключите аппарат и выньте кабель питания из розетки.
- Аппарат предназначен только для описанной в настоящей инструкции цели. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате ненадлежащего или неосторожного обращения с аппаратом.
- Не пользуйтесь другими насадками, помимо тех, что прилагаются к аппарату.
- Аппарат предназначен только для личного пользования, но не применения в медицинских учреждениях или с коммерческими целями.
- Аппарат рассчитан на длительность непрерывной работы не более 15 минут, во избежание перегрева. Перед новым сеансом работы дайте аппарату остыть.
- Никогда не накрывайте включенный аппарат (пледом, подушкой, ...)
- Не оставляйте аппарат без надзора, особенно, если рядом находятся дети.
- Детям, лицам с ограниченными способностями к самообслуживанию или беспомощным аппаратом можно пользоваться только под присмотром взрослых или ухаживающего лица, либо их нужно предварительно научить обращаться с аппаратом.
- Не использовать для мелких и домашних животных и для скота.
- Лица, носящие водитель ритма сердца, должны спросить у своего врача о возможности использования аппарата; ни в коем случае нельзя массировать область сердца.
- Аппарат нельзя применять на отечных, обожженных или травмированных участках кожи или тела. Кроме того, нельзя массировать: кости (например, суставы, позвоночник), голову и другие чувствительные части тела.

- Не следует делать массаж при простуде с повышенной температурой, при расширении вен, тромбозе, флебите, желтухе, диабете, беременности, невралгиях (например, при ишиасе) или при острых воспалительных процессах. В этих случаях обратитесь за помощью к врачу.
- Не пользуйтесь массажным аппаратом в постели. Во время применения аппарата ни в коем случае нельзя засыпать.

## 2. Описание аппарата



- A Рукоятка, прочно скользящая
- B Ползунковый переключатель  
OFF – выключено  
ON – массаж
- C Регулятор (бесступенчато регулируемая интенсивность массажа)
- D Массирующая поверхность

## 3. Использование

Назначение: Аппарат предназначен исключительно для массажа тела человека. Удостоверьтесь, что аппарат выключен, перед тем как вставлять кабель питания.

Установите аппарат с помощью ползункового переключателя в положение “ON” – массаж.

Установите нужную скорость массажа с помощью регулятора.

Поднесите аппарат одной или двумя руками к массируемой области тела. Вы можете стоять, сидеть или лежать, массировать себя самостоятельно или прибегнуть к помощи другого лица. Вы можете изменять интенсивность массажа, сильнее или слабее прижимая массажный аппарат. Каждый участок массируйте не дольше 3 минут, затем переходите к другой области.

После того, как аппарат использовался в течение 15 минут, обязательно отключите аппарат и дайте ему остыть. Храните аппарат в сухом виде.

## 4. Очистка

Для очистки отключенный и охлажденный аппарат протрите слегка влажной тряпкой. Можно использовать мягкие моющие средства. Однако нужно следить, чтобы вода не попала внутрь аппарата. Аппаратом можно пользоваться снова только после того, как он полностью высохнет.